

Nine Latin American Folk Songs

Arranged for Solo Voice and Piano • For Recitals, Concerts and Contests

ARRANGED BY BRUCE TRINKLEY • ENGLISH TEXTS BY J. JASON CHARNESKY

Table of Contents

| | Page | CD Track |
|--|------|----------|
| Vuela, suspiro (Fly, My Sighs) | 3 | 1 |
| ¿Dónde vas, Alfonso Doce? (Where Do You Go, Alfonso XII?)..... | 7 | 2 |
| A cantar a una niña (When I Sang to a Child) | 11 | 3 |
| Mi mamá me aconsejaba (My Mama Advised Me)..... | 15 | 4 |
| Nesta rua (On Our Street) | 20 | 5 |
| Una tarde fesquita de Mayo (One Cool Afternoon in May) | 24 | 6 |
| El Capotín (A Little Rain Hat)..... | 29 | 7 |
| Al pasar por Sevilla (On Visiting Sevilla)..... | 34 | 8 |
| Villancico (Carol) | 39 | 9 |

Medium High Book (22933)ISBN 0-7390-3375-1
 Medium High Accompaniment CD (22934)ISBN 0-7390-3376-X
 Medium High Book & CD (22935)ISBN 0-7390-3377-8
 Medium Low Book (22936)ISBN 0-7390-3378-6
 Medium Low Accompaniment CD (22937)ISBN 0-7390-3379-4
 Medium Low Book & CD (22938).....ISBN 0-7390-3380-8



Cover Art: Yellow Rose
 by Linda Carter Holman (b. 1949)
 Photo: Scott Moody
 From the collection of Jay Althouse and Sally K. Albrecht

About the Artist: Linda Carter Holman spent part of her childhood in Venezuela, and was brought up in Cushing, OK. At age 20 she began teaching herself to paint, and since then has developed her painting style from naive to highly sophisticated. Her subject matter is frequently women in colorful, imaginative costumes. In addition to paintings, she also works in monoprints, lithographs, and ceramics. She resides in California, and her work can be seen on her website, www.carterholman.com.



1. VUELA, SUSPIRO

(Fly, My Sighs)

English lyrics by
JASON CHARNESKY

Latin American Folk Song
Arranged by BRUCE TRINKLEY

Andante grazioso (♩ = ca. 60)

The piano introduction is in 2/4 time, marked *Andante grazioso* with a tempo of approximately 60 beats per minute. It features a melody in the right hand starting with a quarter rest, followed by eighth and quarter notes, and a simple bass line in the left hand. Dynamics include *p* (piano) and *simile* (similar).

6 *pp* *espressivo* 9

Measures 6-10 show the vocal entry. The vocal line begins with a quarter rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Dynamics include *pp* (pianissimo).

¡Vue-la, sus - pi - ro! _____ Do es-tá mi a -
This is a song to _____ the girl that's

11

Measures 11-15 continue the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

ma - da, _____ y de lle - ga - da, _____ sor-prén-de - la. _____
gone, who _____ has up and wan - dered _____ so far a - way. _____